



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

ROZ

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- ROVINOSO.** adj. m. SA. f. Ruinoso, impetuoso, violento, furioso, precipitado.
Rovinoso. Encolerizado, arrebatado, precipitado, considerado nos seus negocios.
- ROVISTARE.** v. a. Traítear, revolver, buscar, esquadrinhar, tirar as coufas, os trastes fóra do seu lugar para achar alguma coufa.
- ROVISTICO.** f. m. Alfena, ou alfeneira, arbufo.
- ROVISTIO.** f. m. Perturbação, confusão; a acção de traítear.
- * **ROVISTO.** v. **ROBUSTO.**
- ROVISTOLARE.** v. a. Buscar, esquadrinhar por toda a parte, desordenar, revolver tudo para buscar alguma coufa.

R O Z

- ROZZA.** f. f. Cavallo velho, fendeiro, que não pôde já trabalhar, e que não dá pela espóra.
- ROZZACCIA.** peior. **DI ROZZA.** Cavallo muito máo, grande fendeiro, que inteiramente não dá pela espóra.
- ROZZAMENTE.** adv. Toscamente, com grosseria, rudemente, sem elegancia.
Era un uomo a cavallo di pietra, o di marmo, rozzamente fatto. Estava hum homem a cavallo de pedra, ou de marmore, grosseiramente feito.
- ROZZELLA.** f. f. Pião, instrumento de jogar.
- ROZZETTA.** dim. f. **DI ROZZA.** Sendeirozinho, máo cavallo.
Rozzetta. por fem. Se diz de huma mulher.
- ROZZETTO.** dim. m. TA. f. **DI ROZZO.** Algum tanto grosseiro, hum pouco rude.
- ROZZEZZA.** f. f. Aspreza, grosseiria, rudeza; o abstracto de tofco.
Rozzezza d'un discorso. Rudeza, aspreza de hum discurso.
- Rozzezza.* Ignorancia, impericia, grosseiria, rudeza.
- ROZZISSIMAMENTE.** adv. sup. Grosseirissimamente, com summa rudeza, tosquissimamente.
- ROZZISSIMO.** sup. m. MA. f. Rudissimo, muito tofco, grosseirissimo, muito aspero.
Rozzissimo. Ignorantissimo, muito imperito.
- * **ROZZITÀ.**
- * **ROZZITADE.** } v. **ROZZEZZA.**
- * **ROZZITATE.** }
- ROZZO.** adj. m. ZA. f. Rude, tofco, grosseiro, mal polido, pouco delicado, que não teve a sua perfeição.
Pietra rozza. Pedra tofca.
Tela rozza. Panno crú, tea não curada.
Rozzo. Aspero, impolido, grosseiro, ignorante, tofco, imperito, incivil, muito remoto do uso, e conhecimento das coufas, não experimentado.
Rozzo e nel parlare, e ne' costumi. Tofco assim no fallar, como nos costumes.
Versi rozzi. Versos duros, escabrosos.
Rozzo nella legge. Ignorante, imperito no Direito Civil.
- ROZZÒNE.** sup. **DI ROZZA.** Hum grande fendeiro, hum rocim muito máo.

R U B

- RUBA.** f. f. Roubo, furto, latrocinio, rapina.
A ruba. Posto adverbialmente. Roubando-se, por furto, furtando-se.
Andare a ruba. Roubar, furtar, tirar-se por furto alguma coufa, andar roubando.
- RUBABRICCIÒLLI.** adj. m. f. Que rouba migalhas, que furta pequenos bocados: Epitheto, que Homero dá poeticamente aos ratos.
- RUBACCHIAMENTO.** f. m. Furto, roubo; a acção de furtar.
- RUBACCHIARE.** v. a. Roubar de tempo em tempo, e pouco de cada vez.
- RUBACCHIATO.** adj. m. TA. f. Roubado de tempo em tempo, e pouco de cada vez.
- RUBACUÒRI.** adj. m. f. Que rouba os corações, encantador, que attrahe. Pal. Poetica.

- RUBAGIÒNE.** v. **RUBAMENTO.**
- RUBALDA.** f. f. Qualidade de capacete, arma defensiva da cabeça.
- RUBALDÀGLIA.** v. **RIBALDÀGLIA.** Canalha, gente vil.
- RUBALDO.** v. **RIBALDO.**
- RUBALDÒNE.** augm. **DI RUBALDO.** Malvadissimo, hum grande alcoviteiro.
- RUBAMENTO.** f. m. Roubo, furto, latrocinio, pilhagem, rapina; a acção de roubar.
- RUBAPARTI.** adj. m. f. Que rouba as partes: epitheto, que Homero dá á rã.
- RUBARE.** v. a. Roubar, furtar, latrocinar, fazer hum roubo, huma rapina, tirar injustamente com astucia, ou com força, e violencia o alheio.
Rubare. Expoliar roubando, ou assaltar alguem a fim de o roubar.
Rubare di nascosto. Roubar escondidamente, furtar ás escondidas.
Rubare la Chiesa, una Provincia. Roubar a Igreja, huma Provincia.
Andar a rubare a casa del ladro. Prov. Ir roubar a casa de ladrão, isto he. Pertender enganar alguem, que he mais velhaco que elle: *In Cilicis piraticam exercere.*
Chi non ruba, non ha roba. Prov. He impossivel pelos meios ordinarios, e licitos adquirir grandes riquezas sem roubar.
Rubare. por fem. e com propriedade se diz de muitas coufas. Roubar, furtar algum pensamento, servir-se, como se fossem suas, das invenções alheias.
Rubare nel giuoco delle minchiate. Roubar, tirar algumas cartas daquellas, que se levantão, ou ficão depois de se terem distribuido as mais.
- RUBATO.** adj. m. TA. f. Roubado, furtado, latrocinado, surripiado, tirado por furto.
- RUBATORE.** v. m. Roubador, ladrão, surripador, latrocinarador; o que rouba.
Rubatore di bestiami. Ladrão do gado.
Rubatore delle strade. Salteador, ladrão da estrada.
Rubatore del pubblico. Ladrão dos dinheiros públicos: *Expilator, depeculator.*
- RUBATRICE.** v. f. Roubadora, latrocinaradora, surripadora, ladra; a que rouba.
- * **RUBATÙRA.** f. f. Roubo, furto, latrocinio.
- RÙBBIA.** f. f. Rubia, qualidade de planta.
- RÙBBIO.** f. m. Qualidade de medida de trigo, que se usa em Florença.
- * **RUBÈCCHIO.** adj. m. CHIA. f. Avermelhado, que atria para o vermelho.
- * **RUBELLAGIÒNE.** v. **RUBELLAMENTO.**
- * **RUBELLAMENTO.** f. m. Rebellião, revolta; a acção de rebelhar, ou de se rebelhar.
- * **RUBELLANTE.** } **RIBELLANTE.**
- * **RUBELLARE.** } **RIBELLARE.**
- * **RUBELLARE.** v. n. } **RIBELLARE.** v. n.
- * **RUBELLARSI.** } **RIBELLARSI.**
- * **RUBELLATO.** } **RIBELLATO.**
- * **RUBELLAZIÒNE.** } **RIBELLAZIÒNE.**
- * **RUBELLIÒNE.** } **RIBELLIÒNE.**
- * **RUBELLO.** } **RIBELLO.**
- RUBERÌA.** f. f. Roubo, furto, latrocinio, rapina.
- RUBERTA.** f. f. Ruberta, qualidade de planta.
- RUBESCENTZA.** v. **ERUBESCENTZA.**
- * **RUBESTEZZA.** f. f. Robustez, ferocidade, força, crueldade.
- RUBESTISSIMO.** sup. m. MA. f. Robustissimo, muito feroz, ferissimo, muito cruel, soberbissimo.
- RUBESTO.** adj. m. TA. f. Robusto, feroz, soberbo, cruel, fero.
- Rubesto.* Tremendo, espantoso. v. *Spaventevole.*
- RUBESTO.** adv. Robustamente, com crueldade, ferozmente, com fereza, soberbamente.
- RUBICONDISSIMO.** sup. m. MA. f. Rubicundissimo, muito vermelho.